

BIBLIOGRAFIO

La Libro di Petro

Ni recevis la "Libro di Petro" da Han Ryner, tradukita da J. Colas. Ica tradukuro remarkigas su per bona stilo e sentigas agreable la jentilesco e lo sentimentema dil originalajo. On povas aquirar ol che la tradukero: J. Colas, Souday (Loire-et-Cher) Francia.

Koro-kanti e Kansoni

De Anglia, ni recevis "Koro-kanti e Kansoni" versi tradukita od originala da T. Sweetlove, kun muziko. Ica libreto facas impresio eleganta. Ol kontenas precipue populal kansoni e laboral kansoni marala (nomizita Shantii) ed ol komencas per himno ad Ido. Ta kansoni esas grandaparte humurosa, tre animanta e gayiganta, precipue se on kantas oli segun la indikadi. Pluse, oli augmentas che l'Idisti l'intereso a lia bela linguo. La Koro-kanti esas komprebla che: T. Sweetlove, 1, Grange Gardens, Southend-on-Sea, Essex, Anglia. Precio: 1 shilling.

Hub. Kelso

Konversado pri la Libereso dil Amoro

Ca libro, da E. Armand, editita en Franca ed Ido, esas bela testo pri la labori dil Franca Idisti, e speciale dil "Grupo Libertaria Idista". En joyigive tote sincera stilo hike traktesas un de la chefa problemi, qui okupas la homaro de pos mili de yari. Ni deziras granda difuzeso a ca valoroza verko! Precio: 1 Franca franko afrankite. Editerio: L'en dehors, Orléans, Francia.

(Mikra Buletino, Berlin)

AL IDISTI

Ni intencas publikigor brochuri en Ido, p. ex. biografii di penseri famoza, expozi dil diferanta sistemi qui probas solvar la problemi sociala ec. Do, la kunlaborado da omne ti qui savas Ido esus tre utila a ni, e ni pregas li relateskor a ni.

Le Semeur

La LANGUE INTERNATIONALE

Pour nous, une langue auxiliaire est le moyen qui permet aux individus ayant des langues maternelles différentes, de se comprendre et d'échanger des idées. Ceci dit, nous pensons qu'il n'est nullement nécessaire que tous les hommes choisissent la même langue pour pouvoir s'entendre. Pour la langue internationale, comme pour le reste, nous sommes partisans de la libre concurrence.

Bien que nous fassions dans "Le Semeur" de la propagande en I D O, ceci ne nous empêche pas de nous intéresser aux autres langues auxiliaires. C'est avec plaisir que nous constatons les progrès que réalisent actuellement "L'Occidental", et nous jugeons utile de reproduire les textes comparatifs suivants, afin que nos lecteurs puissent se rendre compte des progrès réalisés depuis 1881.

Comparison Instructiv

Evolution del Idé del Lingue International

Volapük 1881

Binos pölob das möd sitas etupos livami sugiva; tadelo vülakomip at edukos al menod mostepik. Sukad mufa at binos sit Okzidental, kel binos kojum legudik natäla e nomomafa.

Esperanto 1887

Estas eraro kredi ke la multeco de sistemoj malhelpis la solvighon del problemo; kontraue tiu konkurenco kondukis al progreso plubonigo. La rezultajho de tiu-chi evoluado estas la sistemo Occidental, kiu estas bonega kombinajho de naturreco kaj reguleco.

IDO 1907

Esas eroro kredar ke la multeso di sistemi impedis la solvo dil problemo; kontree ta konkurenco duktis a progresiva plubonigo. La rezultajo di ca evolucione esas la sistemo Occidental, qua esas ecelanta kombinuro di naturaleso e regulozeso.